

República Argelina Democrática y Popular
Ministerio de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica
Universidad Abdelhamid Ibn Badis –Mostaganem-
Facultad de Lenguas Extranjeras
Departamento de Lengua Española



Tesina de Máster en “Lengua y comunicación”

**EL LENGUAJE USADO EN LA CANCIÓN RAP COMO
MEDIO DE COMUNICACIÓN**

Presentada por:
Tahri Khaled

Miembros del tribunal:

Presidente/a:.....

Director: Sr. BEY Khaled

Vocal:.....

Año académico:2019/2020

Intitulé : “La langue utilisé dans la chanson rap comme moyenne de communication”

Résumé : Ce travail consiste à étudier la langue utilisée dans la chanson rap comme une tentative de comprendre le grand effet communicatif du rap sur les dernières générations, exposant l'histoire du hip-hop depuis sa naissance en tant que culture aux États-Unis et son évolution en dans le monde et en Algérie, en nous concentrant davantage sur l'évolution du rap qui est considéré comme le pilier le plus important de la culture hip-hop, nous allons ensuite analyser une chanson d'un très célèbre rappeur algérien appelé Bel Amri Abdelatif connu sous le nom de Lotfi Double Kanon et à travers l'analyse de l'une de ses chansons les plus belle sur les liens familiaux nous essaierons de comprendre l'utilisation de la langue dans son style et de pouvoir savoir à la fin quelles sont les raisons qui ont fait de la musique rap le style musical le plus écouté au monde et aussi le plus influent parmi tous les autres types musicaux.

Mots-clés : la chanson rap; hip-hop ; Lotfi Double Kanon ; communication ; langage ; culture

Title:“ The language used in the rap song as way of communication ”

Abstract: This work is about studying the language used in the rap song as an attempt to understand the great communicative effect of rap on the last generations, exposing the history of hip-hop since its birth as a culture in the United States and its evolution in the world and in Algeria, focusing more on the evolution of rap which is considered the most important pillar in hip-hop culture, then we are going to analyze a song by a very famous Algerian rapper called Bel Amri Abdelatif known as Lotfi Double Kanon and through the analysis of one of his best songs about family bonds we will try to understand the use of language in his style and be able to know in the end what are the reasons that made rap music the most listened to musical art in the world and also the most influential among all other musical types.

Keywords :the rap song, ; Lotfi Double Kanon ; communication ; language; hip-hop ; culture

العنوان: "اللغة المستخدمة في أغنية الراب كوسيلة للتواصل"

المخلص : يتمحور هذا العمل حول دراسة اللغة المستخدمة في أغنية الراب كمحاولة لفهم التأثير التواصلي الكبير للراب على الأجيال الماضية ، من خلال عرض تاريخ الهيب هوب منذ نشأته كثقافة في الولايات المتحدة وتطورها في العالم وفي الجزائر .في هذا البحث ،سنركز أكثر على تطور الراب الذي يعتبر العماد الأكثر أهمية في ثقافة الهيب هوب ، ثم سنقوم بتحليل أغنية لمغني الراب الجزائري الشهير بلعمري عبد اللطيف المعروف بلطفي دوبل كانون ومن خلال تحليل واحدة من أغانيه الناشرة للوعي ولربط أواصر الأسرة سنحاول فهم استخدام اللغة في أسلوبه ولكي نكون قادرين في النهاية على معرفة الأسباب التي جعلت موسيقى الراب الطابع الموسيقي الأكثر استماعًا في العالم وأيضًا الأكثر تأثيرًا بين جميع الأنواع الموسيقية الأخرى.

الكلمات المفتاحية: أغنية الراب . الهيب هوب. لطفي دوبل كانون. التواصل. اللغة . الثقافة.

AGRADECIMIENTOS

Al final de un trabajo tan laborioso y lleno de dificultades, como es la elaboración de un TFM, quisiera expresar mis más sinceros agradecimientos:

A Dios que me dio la fuerza para realizar lo que me parecía imposible terminar, y por acompañarme todos los días.

A mi director de TFM Sr. BEY Khaled por su confianza, su orientación, sus consejos, y sus palabras bien pensadas.

A los miembros del tribunal, que aceptaron llevar la mirada analítica y evaluadora en esta modesta memoria.

A todos mis profesores de la Sección de lengua y comunicación de la Universidad de Mostaganem, aquellos que marcaron cada etapa de nuestro camino universitario.

A mis padres por ser el pilar fundamental en todo lo que soy, en toda mi educación, tanto académica, como de la vida, por su incondicional apoyo perfectamente mantenido a través del tiempo

A todos mis amigos que me apoyaron y me ayudaron en todos los momentos más difíciles.

Gracias mis padres por entregarme todo para mi futuro, todo esto y todo lo que soy lo debo a ellos

DEDICATORIAS

Dedico ese modesto trabajo a mis seres queridos:

Al alma de mi querido padre por los ejemplos de perseverancia y constancia que me ha siempre infundado, al alma del hombre que siempre era mi ejemplo que me enseñó ser un buen hombre, por el valor mostrado para salir adelante y por su amor incondicional que siempre me otorgaba que Allah lo misericordie y lo reciba en su vasto paraíso.

A mi madre por darme la vida, quererme mucho, creer en mí, y porque siempre me apoyó. Todo ese trabajo ha sido posible gracias a ellos.

A toda la familia por su confianza, sobre todo mi hermano Mouhamed por su ternura y apoyo continuado, su estímulo y su amor que me guía todos los días. Gracias por hacer de mi lo que soy hoy. Te quiero mi familia.

A todos mis amigos y amigas que me apoyaron moralmente y me animaron en todo momento a seguir adelante en TFM. Muchas gracias

A mis mejores amigos Zemmouli abdelatif . Ben chenouf Youcef . Naili seddik, Aouadj Imad . Muchas gracias

Índice

1	Introducción General.....	7
Capítulo I La historia del hip-hop		
Introducción		
1.	El contexto histórico de la aparición del hip-hop.....	10
.2.	La aparición del hip-hop como una cultura.....	11
3.	El rap como un pilar del hip-hop	14
4.	Tipos del rap	14
5.	Filosofía del rap.....	16
6.	El rap en Argelia.....	17
6.1.	Estudio diacrónico de la aparición del rap en Argelia	17
6.2.	El rap con respecto a los demás ritmos musicales en Argelia.....	19
Conclusión		
Capitulo II análisis de las canciones rap.		
1.	Biografía del cantante rapero de la canción	22
2.	Exposición de la canción (Goul el mama)	24
3.	Análisis de la canción.....	27
4.	evaluación del análisis.....	31
Conclusión general.....		32
Bibliografía.....		33

Introducción general

En este trabajo de fin de Máster, vamos a zambullir en la canción rap para descubrir su mundo y averiguar sus fines como medio de comunicación. El rap siempre ha sido un arte de expresarse desde su aparición en la mitad del siglo 20 en los EEUU, es un estilo muy popular en el mundo, se considera como una herramienta que se usa para transmitir un mensaje a un público amplio, a principios de los 90 Estados Unidos vivió el auge de la música rap, en Argelia este “boom” no se experimentó hasta finales de esa misma década. Este género musical nace en los guetos estadounidenses como una llamada de esperanza para consensuar al público que en la vida se puede hacer buenas cosas y, que pueden tener un futuro mejor, todo eso mediante unas palabras sencillas y comprensibles por la audiencia, son palabras de uso cotidiano para abrir nuevos horizontes esperanzadores.

En el trabajo este, vamos a analizar las palabras de una canción del rap, e intentar saber porque se usa esta palabra y no otra, entonces será un estudio que toca más el lenguaje y el estilo de expresarse usado por los raperos, asimismo vamos a ver a qué generación está dirigido el rap.

Para eso hemos planteado la siguiente problemática ¿por qué los jóvenes se ven atraídos por la canción rap?

Para contestar a esta problemática hemos pensado en las siguientes hipótesis:

Sería que la canción rap coincide con sus expectativas y cuadra con sus sueños,

Podría ser simplemente una nueva ola de canciones y, con el tiempo no tendrá efecto,

Para contestar a estas hipótesis, hemos elegido una canción rap del cantante argelino Belamri Abdelatif o más conocido con su nombre artístico Lotfi Double Canon, la razón de elegir a este rapero y no a otros porque este último se considera como la leyenda del rap árabe en Argelia tiene un público muy grande no solamente en Argelia sino en todo el mundo árabe.

El trabajo consta de dos capítulos: en el primer capítulo hemos tratado el contexto histórico de la aparición del hip-hop como movimiento artístico y sus primeros antecedentes que aparecieron en los años 50-60 en los EEUU por razones sociales y luego de su surgimiento como una cultura en los principios de los años 70 en el mismo país, después hemos aclarado dando la definición del rap que forma la parte más popular de esta cultura y que se considera como su pilar fundamental. Sin embargo, este pilar a través de su evolución con el tiempo se dividió a muchos

diferentes géneros, hicieron del rap un arte diverso que tiene muchos tipos que se diferencian artísticamente según el estilo musical o por el mensaje o el objetivo que quiere el rapero abordar a su público, después de eso sabemos que cualquier movimiento artístico tiene su propia filosofía y el hip-hop no es una excepción, por eso hemos visto que tenemos que clarificar la tendencia pacífica que tiene el rap porque después de todo es un arte que surgió para abrir nuevo horizonte esperanzador, iluminar el camino para un mundo mejor, pues en vez de pelearse se sustituyó por el baile y la amistad entre los pueblos, después para llegar a nuestro objetivo de este trabajo hemos presentado la historia del nacimiento de la cultura hip-hop en Argelia clasificada por las décadas mencionando los primeros raperos desde los años 80 hasta hoy día y, el segundo capítulo abarca la parte teórica, hemos hecho un análisis de las palabras en la canción que hemos elegido para saber su utilidad en la canción y, así podemos contestar a nuestra problemática.

Capítulo I

Introducción

En este capítulo vamos a exponer la historia del hip-hop desde su aparición en los EEUU y las circunstancias que rodearon su surgimiento, luego hablaremos de la diferencia entre la cultura del hip y el rap mostrando las peculiaridades de cada uno y luego expondremos los tipos del rap, sus estilos más famosos y después pasaremos a mostrar la historia del rap en Argelia y de los primeros grupos del rap en un estudio diacrónico revelando todas las etapas de su evolución por décadas, después su posición con respecto a los otros tipos musicales

1. El contexto histórico de la aparición del hip-hop

Se puede considerar el surgimiento del Hip Hop (desde un punto de vista político) como una reacción, consecuencia de las políticas de segregación y de represión llevadas a cabo por el hombre blanco por someter durante tantos años a las minorías étnicas más empobrecidas, este hecho no parte de la década de los 70 (cuando surge la cultura Hip Hop), sino que tiene unos antecedentes históricos en los movimientos sociales. Por ello, es inevitable exponer el contexto histórico de política previo a la década de su surgimiento en 1970; hecho que finalmente llevó a los jóvenes de los barrios marginales de Nueva York a canalizar su rabia y su inconformismo hacia la sociedad racista estadounidense mediante la creación de una subcultura urbana que les representara. (Soren, 2012, pp. 20-22)

En los años 50 y 60 el racismo estaba muy presente en la sociedad estadounidense. Pero una serie de causas como el éxodo rural de muchos afroamericanos a las ciudades del Norte, les hizo aumentar su conciencia política comenzando a rebelarse y a unirse contra el opresor blanco. Otra causa fue la pérdida de las colonias europeas en África que supuso un orgullo para la población ya que fue todo un acto revolucionario y una vergüenza para el gobierno de los Estados Unidos.

De este modo se incorporaron en las vidas de los estadounidenses nuevos ideales y pensamientos que cambiaron mucho a la sociedad; entre ellos, el movimiento por los derechos civiles y las protestas estudiantiles (que se originaron tras los enfrentamientos de 1968 en París y que se extendieron rápidamente a las universidades de Europa y Estados Unidos), además hay que sumarle las organizaciones pacifistas (el auge del movimiento *Hippie*).

Durante todo esto había la lucha de la población afroamericana por los derechos civiles; un hecho que cristalizó en lo que se convertirá en “el movimiento social más

importante de la segunda mitad del siglo XX, que puso en cuestión lo que Estados Unidos significa como nación”. Este movimiento se dividía en dos tendencias: el nacionalismo negro, cuyo líder fue Malcolm X (1925 – 1965) y el movimiento en favor del integracionismo, encabezado por Martin Luther King (1929-1968). Para Luther King la única lucha efectiva debía hacerse pacíficamente, al contrario de Malcolm X el cual opinaba que los afroamericanos tenían derecho a defenderse “por cualquier medio necesario” apoyando la lucha armada.

En el año 1964 finalmente se aprobó la Ley de los Derechos Civiles, prohibiendo la segregación racial en todos los ámbitos sociales. No obstante, esto no supuso la completa eliminación de la discriminación de las minorías ya que todavía había un largo camino por recorrer y que todavía hoy no ha alcanzado su final.

En 1965 Malcolm X fue asesinado y esto condujo a una radicalización de todos aquellos que lo apoyaban; el movimiento más radical tomó forma en un partido político llamado las Panteras Negras del cual grupos de Hip Hop como Public Enemy eran miembros y defendían sus ideales mediante canciones.

A pesar de ello, los objetivos alcanzados no pudieron frenar la creciente violencia que azotaba a los barrios marginales que, en un gran número de ocasiones fueron quemados produciendo miles de daños materiales y víctimas humanas. Es importante recalcar la dureza de la represión a manos de las autoridades cuando los afroamericanos se manifestaban.

2. La aparición del hip-hop como una cultura

El Hip Hop surgió como una corriente cultural, artística, urbana y transgresora durante la década de 1970 y desde entonces se ha ido expandiendo por todo el mundo. Este movimiento se hizo muy popular entre los jóvenes latinos y afroamericanos de los *guettos* de la periferia de Nueva York como consecuencia de la marginación y la segregación racial. El clima de delincuencia; drogas, bandas armadas (*gangs*), etc., influyó en su surgimiento en la medida en que los jóvenes encontraron una alternativa de ocio a toda aquella violencia que envolvía las calles de barrios como el Bronx, Harlem, Queens y Brooklyn.

Según (Soren, 2012), Hay que saber distinguir entre lo que es la música Rap y la cultura del Hip Hop al completo. Esta cultura engloba cuatro elementos o disciplinas artísticas que han convivido juntas y que han ido evolucionando desde sus inicios y que mucho tienen que ver las unas con las otras, principalmente por su carácter competitivo y de auto superación. Estos cuatro elementos son:

El **Graffiti** (manifestación visual, la pintura). Es la corriente pictórica del movimiento y se inició previamente al conjunto de la cultura en sí. Consiste en colorear (sombrear, destacar, hacer efectos de 3d, etc.) con botes de spray una pieza o texto provocativo sobre una pared. Tratándose de un elemento del Hip Hop, la “pieza” se identificará fácilmente con el estilo o la firma de su autor. Su propósito es llamar la atención visualmente.

Es necesario diferenciar pintada de graffiti; según el Doctor Francisco Reyes (2007), experto y profesor de Publicidad en la Universidad Complutense de Madrid:

lo que diferencia al graffiti de la pintada es el estilo, el componente artístico y la voluntad de dejarse ver, pues quien hace una pintada escribe un mensaje anónimo, no lo firma, mientras que el graffiti es una firma, un nombre propio bien grande y en colores. (...) mientras el autor de una pintada desea comunicar algo pero sentirse anónimo, el escritor de graffiti solamente desea que se conozca su nombre (de guerra, casi nunca el real) y rara vez intenta comunicar algo, lo que pretende es demostrar su arte, su estilo, y que se siga hablando de él, mantener viva su firma.. (Francesco, septiembre 2007, p. 70-71)

El **DJ** “pinchadiscos” o la técnica del *Djing* (manifestación auditiva o musical). Se dedican a la creación y reproducción de “beats”¹ musicales en una tabla de mezclas. Los beats del DJ son esenciales en el Rap puesto que sirven de base para los versos del *MC* (maestro de ceremonias). Una técnica común de los DJ’s es el *scratching*, que consiste en girar hacia delante y hacia atrás un vinilo repetidas veces mientras se reproduce para generar un sonido muy particular. Pero existe todo un abanico de técnicas de *scratch* empleadas por los DJ’s (*baby scratch, chirp, transformer, flare, demo...*); el conjunto de todas ellas combinadas con un ritmo, silencios, cambios de volumen, etc. es lo que formarían una buena composición de *turntablism*².

¹ Repetición cíclica de un acompañamiento rítmico musical con una batería y una serie de sonidos de instrumentos (bien electrónicos o reales previamente grabados).

² es el arte de arreglar o crear música mediante efectos de sonido y manipulación de las rutinas de rotación y lectura de los discos de vinilo sobre un plato giradiscos. Turntablism se podría traducir como «el arte de hacer girar "las tormentas" ». Se llama turntable al plato giradiscos.

El **Breakdance** (manifestación física, el baile). Es un estilo de baile urbano. Los jóvenes que lo practican se juntan en un corro y bailan de uno en uno o por parejas. Se trata de una competición para demostrar quién hace los movimientos más espectaculares. Este baile urbano surgió en paralelo al *Djing*, pero más tarde evolucionaron conjuntamente, convirtiéndose en uno la causa del otro. Esta disciplina integra un sinfín de acrobacias que van desde mantenerse en equilibrio durante varios segundos sobre las manos y la cabeza, hasta contorsionar su torso frenéticamente sobre el suelo. Algunas de sus variantes dentro del break serían el *popping*, el *locking*, el *krumping*, etc., dependiendo del tipo de movimiento que se utilice.

El **MC** “maestro de ceremonias” o la disciplina del *Mcing* (manifestación oral, recitar o cantar). El presentador interpreta el género musical conocido como Rap mediante un recital de versos ya escritos o inventados en el momento (*freestyle*). Este último se lleva a cabo sobre todo en las “batallas de gallos” que es una competición en la que un *MC* intenta humillar al otro verbalmente. Los *MC's* trabajan con la fluidez (el *flow*) para comunicar frente a un público su día a día, su descontento o su resignación en un ambiente de lucha de clases adquirido de sus orígenes.

Otro elemento asociados al movimiento Hip Hop (aunque oficialmente no forme parte de los elementos básicos) es el *beatbox*. El *beatbox* es la habilidad de reproducir todo tipo de *beats*: ritmos de baterías, sonidos de vientos y cuerdas, imitaciones del *scratch* y todo tipo de instrumentos, con la boca. Esto surgió en el año 1984 por la necesidad de ofrecerles una base rítmica a los *MC's* que rapeaban en la calle ya que por aquel entonces los radiocasetes eran demasiado grandes y pesados como para poder cargar con ellos. Ejemplo *beatbox*.

Actualmente existe una discusión sobre si en otras disciplinas artísticas como en el *skateboarding*, el *parkour* o incluso en el básquet, existe también alguna relación con el Hip Hop ya que encajan bastante bien con todo lo que representa. La realidad es que, que existan otras manifestaciones que a priori puedan relacionarse con esta cultura, sobre todo por el hecho de que son muy susceptibles a ser realizadas con el estilo musical del Rap, no quiere decir que tengan que formar parte necesariamente del Hip Hop ya que son esos cuatro elementos principales (*Djing*, *Mcing*, *Breakdance* y *Graffiti*) los que realmente fueron indispensables para su creación y evolución, ningún otro.

Por lo que respecta a la expresión “Hip Hop”, existen muchas versiones de cómo surgió este término. Una de ellas afirma que los primeros en definirlo como tal fueron

los DJ's; cuyo nombre viene dado por el sonido que emiten sus vinilos cuando son rasgados por la aguja del tocadiscos. Pero también cabe la posibilidad de haber sido acuñada por los breakers, si nos ceñimos a la traducción literal del término: movimiento de cadera.

3. El rap como un pilar del hip-hop

El rap se considera como uno de los cuatro pilares de la cultura del hip-hop que acabamos de mencionar que son (El **Graffiti** - El **DJ** “pinchadiscos” - El **Breakdance** El **MC** “maestro de ceremonias”) este último es el rap que se dedica a usar la música que tocan los pinchadiscos o los Dj para cantar o recitar frases con rima expresándose usando el estilo del free style que significa estilo libre sin preparar las palabras o las letras de las canciones previamente improvisando pero siempre hay que seguir la rima como un poema , pero la mayoría de las canciones que hicieron el Buzz y que marcaron un efecto generalmente son canciones grabadas en estudios musicales usando diferentes tipos musicales como el reggae,el Jazz , el funk etc...

4. Tipos del rap

Los tipos del rap son el nu metal, hordcore, nerdcore, g-funk, pop rap, rap conciencia, rap poético, rap político, gangsta rap, rap instrumental, crunk, trap y old school. Cada clase de este tipo de música tiene sus características distintivas, eso lo vemos en la siguiente cita:

Es posible identificar a muchas categorías que amplían el mundo del rap porque es un estilo que conoce una evolución que no tiene límites pero lo que vamos a mencionar son los estilos y tipos principales que nos pueden servir en nuestro trabajo. (CHANG, 2015,p. 20)

Estilo libre

Conocido como *freestyle*, se trata de rimar significados con respuestas cara a cara, conformando rondas por grupos de raperos, acompañado por una persona que realiza un ritmo llamado *Beat Box* mientras que el rapero canta/recita la letra de sus rimas.

Estas rimas suelen ser referencias a sus vidas como calles, familiares, amistades, objetos, vivencias, recuerdos de un modo positivo o negativo.

Estilo recitado

También llamado script, es el rap que tiene la necesidad de ser estudiado, formando y memorizando frases con las rimas analizadas, realizando reparaciones, ya que estas son para presentar en un escenario.

El rap recitado se puede presentar acapella o alguna instrumental (batería, bajo, guitarra) de fondo, buscando la perfección para hacer la presentación.

Estilo batalla de gallo

Provenientes del estilo libre, es donde dos o más raperos crean un círculo mientras un Dj le coloca un ritmo escogido al azar, mientras el raperero lleva a cabo las rimas.

Lo importante de este estilo de rap es continuar las frases de su oponente compuestas por rimas más fuertes.

Old school

En hip-hop, el old school se refiere al sonido y al espíritu de la infancia del género, desde su nacimiento el 11 de agosto de 1973 en una fiesta organizada por DJ Kool Herc en la avenida de 1520 de Sedgewick en el Bronx hasta llegar a las mezclas y el scratching de Grandmaster Flash, pasando por clásicos de Sugarhill Gang, Kurtis Blow, Treacherous Three y Afrika Bambaata. (CHANG, 2015)

Gangsta rap

La música rap empezó rebelde y revolucionario contra el sistema dominante, se aparece mucho esta tendencia en este estilo de rap que está hecho por o para gánsteres y aquellos afectados por este fenómeno. el gansta rap muestra de manera honesta la vida de la calle, no ofrece una visión glamurosa de este negativo estilo de vida. El caso es que, si nos centramos en las ventas, es uno de los estilos de hip-hop más importantes.

El primer disco de hip-hop que habló de manera explícita de la vida en el mundo de las pandillas fue PSK en 1986 de Schoolly D. Pero el movimiento de gansta rap no alcanzó notoriedad global hasta dos años después con el tema F**k The Police de NWA. En 1992 Dr Dre, el creador de NWA, lanzó The Chronic, su debut en solitario. El gansta rap ha sido una fuerza dominante hasta que el álbum Graduation de Kanye superó en 2007 al trabajo titulado Curtis de 50 Cent. Artistas de la talla de Snoop Dogg, Tupac, Nas, Raekwon, Jay-Z, Scarface, The Notorious B.I.G. y cientos de miles más han puesto de manifiesto que no se puede entender Estados Unidos y por extensión el mundo moderno, si no se entiende la mentalidad gánster.

Backpack

Los backpackers (mochileros) eran unos obsesos del hip-hop que a finales de los años 90 rechazaban la comercialización del rap y el empleo de estilos menos provocadores con el objetivo de llegar a más gente. El término está un poco en disputa y hace referencia al cliché de fans que llevaban en sus mochilas libros de universidad, libretas de rimas, botes de pintura en spray y vinilos.

Tomaremos como ejemplos los artistas más destacados son : Mos Def y Company Flow Def Jux de El-P, la estrella de Run The Jewels. (Durand, (2002))

Conscious hip-hop

En su versión más amplia, el conscious hip-hop se refiere a cualquier rap de ‘protesta’, desde la cuestión de la pobreza urbana. Sobre todo se usa para nombrar a los raperos con conciencia política. Por ejemplo, KRS-One que se hacía llamar a sí mismo ‘The Teacha’ o artistas como Akala, Dead Prez, Talib Kweli y Boots Riley de The Coup. Gente que son tan activistas como músicos. También se ha empleado para referirse al rap que pretende elevar la conciencia de los negros. En este aspecto, algunos ejemplos son Public Enemy, Paris y X-Clan a principios de los 90 o Kendrick Lamar en la década del 2010. (<http://www.rimador.net/historia-del-hip-hop.php>)

5. Filosofía del rap

Para entender totalmente la música rap debemos entender en que mentalidad se basan los autores para realizar sus obras. Mayoritariamente los autores expresan su resignación o crítica sobre temas de actualidad o que causan polémica en la sociedad, el mismo, siente su propio disgusto personal con estos temas. En el rap se discuten muchos temas: racismo, violencia, la mala gestión del gobierno de un país, la desigualdad, la guerra, los estereotipos (Shusterman, 1995,p. 45).

El racismo es uno de los mayores tópicos que los raperos utilizan en sus temas. El rap al tener su origen en los barrios marginales de Estados Unidos, la gente de raza negra que vivía allí en malas condiciones necesitaba expresar de alguna manera su

punto de vista sobre lo que la sociedad pensaba sobre ellos y la desigualdad de condiciones a la que estaban sometidos. Esta forma de protesta fue una revolución a nivel mundial y poco a poco cada vez más gente se unía a la causa y convirtiéndose así en la mayor herramienta de “opinión crítica” en forma musical. Un ejemplo de esta lucha contra el racismo a través del rap es el tema “Rap contra el racismo”, en el que participan muchos de los artistas más populares de España, como el Chojin, Violadores del verso, Nach, Zatu, El Langui...

Otro tema muy común aplicado en el rap es la violencia. La denuncia en su totalidad, es más, existe una especie de código llamado “Declaración de paz del hip hop y el rap” (este documento fue entregado a Naciones Unidas el 16 de mayo de 2001), la cual respeta la dignidad de la vida, sin discriminación o prejuicio. Se puede afirmar que estas son las leyes del rap. También dice que esta cultura no participa intencionadamente en nada relacionado con el odio, el engaño o el robo. En ningún momento se deberá comprometer a la cultura en una guerra violenta entre artistas de esta modalidad, el hip hop y el rap rechazan el impulso inmaduro que provoca actos injustificados de violencia y siempre busca estrategias diplomáticas y no violentas a la resolución de todos los problemas. Así mismo la revolución es la última solución únicamente aplicable cuando los medios de negociación han fallado.

6. El rap en Argelia

El hip-hop argelino, o rap argelino, se refiere al movimiento de la cultura del hip-hop que surgieron a los fines de la década de 1980 en Argelia. El nacimiento de este género se da en un contexto político y social muy difícil favoreciendo su emergencia y le permite encontrar un público joven, curioso y ávido de apertura musical. Un público joven que, suena con un mundo mejor. *“El rap argelino se realiza en diferentes idiomas: árabe, kabil (bereber), francés e inglés. Por la diversa cultura que tiene el país y por la gran comunidad argelina que vive fuera del país sobre todo en Francia”*. (Belkacem y Nebia 2009,p 33).

6-1 Estudio diacrónico de la aparición del rap en Argelia

Los noventa

El hip-hop argelino es el primer movimiento de hip-hop que surge en el Magreb, el hip-hop surgió a principios de la década de 1990 en Argelia, Los primeros grupos de hip-hop argelinos surgieron durante este período, como Hamma Boys, Intik (formado

en 1988), Le Micro Breez le Silence (MBS, formado en 1993) y T.O.X. que se hizo popular a finales de la década de 1990.

Los medios de comunicación, al mismo tiempo, comienzan a interesarse por este nuevo estilo musical. Los artículos de prensa se multiplican y las apariciones en radio y televisión se suceden, tanto más cuanto que algunas editoriales apuestan por producir algunos grupos y organizar conciertos y festivales por toda Argelia. Este clima favorece la aparición de varios grupos como Karim ElGang, K2C y LAX.

Los años 2000

Dark Man, cuyo nombre real es Youssef Seddas, el exlíder de Intik deja el grupo y se embarca en una carrera en solitario bajo el seudónimo de Youss. El rap argelino entró luego en una fase de calma entre 2001 y 2004 antes de resurgir a partir de 2005 con la aparición de varios blogs y sitios web dedicados al rap argelino, el más conocido de los cuales en ese momento era el rap argelino.com (en línea de 2005 a 2009) administrado por Mehdi.B. Entre los nombres emergentes de la nueva escena del rap argelino citamos: Karim ElGang, Mamooth / AMH, TaaRyk TK, ZED / Beton Bled, Azpak, BLACK HEART, Fugi, Raouf Adear, Mehdi Rapace, Imohar (ex-Talisman), Abrazax, FFA, JMB, etc.

El movimiento del rap argelino sigue estando muy marginado por los productores de música los diversos medios que se han vuelto inaccesibles, a excepción de los raperos Lotfi Double Kanon (DK) y Reda City 16 que gozan de gran popularidad. Entonces, es el turno de la nueva generación de ganar. Un grupo de raperos de distintos barrios, se reúnen en Béjaia y se lanzan a hacer lo que ellos llaman “rap real”, para representar la “costa este” argelina (Annaba, Constantine, Béjaia ...) además de hacer un rap comprometido con diferentes estilos de música.

Los años 2010

En 2011, el rap vio el surgimiento de una “nueva generación”, con los raperos comenzando a tocar el mercado musical argelino. Podemos citar entre ellos DMF, Blidian Thugz, Dirty16Prod, Intik Prod, C4rys, Zenka Resistance, L D'Ex , Freekence, Africa jungle (Soolking uno de los miembros de este grupo antes de su lanzamiento en solitario en 2016), Yakuza, Sector 7, así como Zenka Revolution y South Crew en el sur de Argelia.

Hoy El Rap en Argelia empieza a "ponerse cómodo". Los grupos ahora se están dando a conocer en particular en YouTube, Facebook.

En 2013, Djamel-Eddine Elbey (MC Majhoul) lanzó su primer álbum de trece canciones, titulado Couloir noir. Durante este período, se convirtió en un nuevo fenómeno del hip-hop argelino. En 2017, la artista Flenn lanzó un nuevo sencillo, Dlam Lil, en colaboración con la cantante Yousra Boudah, de su álbum My Cabin, cuyo clip atrajo millones de visitas en YouTube.

6.2. El rap con respecto a los demás ritmos musicales en Argelia

Suplantó al Raï, y a muchos tipos musicales que habían movilizado a los jóvenes argelinos en los años 80 en torno a una revuelta existencial. Si el Raï llevaba, a través de la emoción y sensualidad, la incomodidad de toda una generación, y correspondía al deseo de obtener una vida cotidiana mejor frente a una sociedad asfixiante por las circunstancias y la situación social en esta época de los 80 hasta la aparición del rap.

El rap, por su parte, radicalizó el punto y lo elevó a un nivel superior, pero sobre todo más directa, de crítica social y política, se caracteriza por diversidad rítmica porque contiene muchos tipos musicales como el pop, el jazz, el reggae etc....

Si haremos una comparación entre la difusión del rap en Argelia con los otros tipos musicales encontraremos que el rap tuvo una aceptación pública rápida en comparación con otros tipos extranjeros, sobre todo para los jóvenes que siguen todas las novedades de la música mundial, aunque los raperos antes encontraron muchas dificultades para grabar sus canciones con los editoriales de música, y también para transmitir sus canciones a un público amplio a través del servicio que ofrecían estos editoriales, pero con la llegada de Internet y las diferentes plataformas que ofrece como las redes sociales y el YouTube ahora los raperos pueden transmitir sus letras y sus voces a todo el mundo.

Conclusión

La cultura del hip-hop surgió como resultado de las circunstancias difíciles que vivieron los negros y los latinos en los bordes de la ciudad de Nueva York fue como una reacción a la injusticia y pobreza y sobretodo el racismo practicado por el hombre blanco, surgió como grito de expresar el enojo que estaba escondido por muchos años, Como cualquier arte el hip-hop se evoluciono con el tiempo y salió de su cuna el rap que formaba la parte más conocida por la mayoría de nosotros y este tipo musical conoció también mucha evolución en su música y en su estilo y en su objetivo pero todos estos géneros del rap mantuvieron el mismo mensaje esperanzador hacia un mejor mundo con mas igualdad entre todas las razas ,en Argelia se uso este estilo

musical por muchos jóvenes para transmitir sus mensajes de conciencia que toca sobre todo al lado social.

CAPITULO 2 ANÁLISIS DE LA CANCIÓN RAP

(https://www.hibamusic.com/ajouter2/files_uploaded/photos_artiste/full_size/lotfi-double-kanon-31-2157-7846593.jpg)



1. Biografía del cantante rapero de la canción

Lotfi Double Kanon, abreviado como Lotfi DK, su nombre real Lotfi Belamri, nacido el 6 de julio de 1974 en Annaba en el barrio popular de “La Colonne” dentro de una familia Chaoui, es un rapero y presentador de televisión argelino. La mayoría de los argelinos lo consideran como el rey del rap argelino y otros lo consideran el rey del rap árabe porque fue uno de los primeros que empezaron a cantar el rap.

Proveniente de una familia modesta, su padre era trabajador y su madre ama de casa, creció en una familia de cuatro hijos, dos chicos y dos chicas, todos graduados universitarios. Lotfi fundará un grupo, que se llamará "Double Kanon" y esto en la años 1990 hasta 1995 con su amigo que se llama wahab . (Wiedemann, 2016)

Obtuvo su bachillerato en matemáticas en 1992 en la escuela secundaria Saint Augustin en Annaba, luego un diploma de ingeniero estatal en geología en 1998 de la Universidad de Annaba. Lotfi produjo modelos con material muy arcaico para presentarse en la radio local y darse a conocer en el mundo artístico. Destacará por segunda vez durante su visita a los escenarios de Bonoise presentando al público este nuevo estilo de música argelina.

Historia de su grupo de rap

Con su amigo Waheb, Lotfi formó oficialmente el grupo (Belkacem, 2009) Double Kanon, Nazim se unió a ellos entrando al estudio para grabar el primer álbum Kamikaz, abriendo así la puerta al éxito del grupo. Lotfi, con su música y letras elocuentes, revisó la versión árabe del Rap que todavía era muy controvertida en ese momento. Creó un estilo y un género que hablaba a los jóvenes y todavía les habla.

Discografía de Doble Kanon

- Kamikaz (con Wahab), 1997
- Kondamné (con Wahab), 1999 Kanibal (con Wahab) 1998
- La Kamora 1 (solo), 1999
- Solitaire (Waheb solo), 2000
- Kamikas 2 (Waheb solo), 2002
- La Kamora 2 (solo), 2000
- Breakdance (solo), 2001
- Mrabta hamra (Cherif, Nabil, Lotfi) Douga douga, 2001
- Mrabta hamra 2 (Cherif, Nabil, Lotfi) Douga douga, 2002
- Mrabta hamra 3 (Cherif, Nabil, Lotfi) Douga douga, 2003
- Bad boy (solo), 2002
- Fonklor (Lotfi, Zinou, Mouna), 2001
- Annaba Rap (Lotfi, Adoula, Antar, Baida-clan city...), 2002
- Virus (Hamdi), 2002
- Dangereux (solo), 2003
- Kobaye (solo), 2004
- *Remix* 2005 :
- *Koupable* 2006
- *Kamizole* 2007 :

- *Kauchmar* 2008 :
- *Klemi* 2009 :
- *Remix v2* 2010 :
- *Katastrophe, Chapitre 1* 2013
- *Compil Featuring* 2014

2. exposición de la canción

1. Título del álbum: Break Dance
2. Lanzamiento del álbum : 2001
3. Título de la canción: Goul el mama
4. Nombre Del intérprete: Lotfi Double Canon
5. Razón de la elección: la hemos elegido por el gran educativo mensaje que contiene esta canción.

La autoría de la canción fue escrita por Bel amri Abdelatif más conocido como Lotfi Double Canon en el año 2001.

Las letras de la canción en árabe traducidas abajo al español

يكذب عليك يلعب ببيك يتمسخر ببيك
 إلي يقلك فهذي الدنيا كايئة حاجة خير من والديك.
 Te mienta te manipula te juega toda persona que te diga que en la vida hay algo mejor
 que tus padres
 مكانش منها الهدرة ذي jamais تامنها،
 Sur tout الأم فهاذ الحياة حاجة ما خير منها،
 no es verdad !nunca creas en eso ,sobre todo la madre que no hay algo mejor que ella
 en esta vida
 هي ربتك jamais خلاتك،
 تحب تعرف l'histoire تاك روح سقسي خاوتك،
 te creado nunca te ha dejado ,si quieres saber tu historia ,pregunta a tus hermanos ,

يقولوك الحكاية طويلة منين ح تحكي
 من النهار إلي بديت تمشي ولا من النهار إلي بديت تحبي.
 Te dirían la historia es muy larga, por donde empezaremos, desde que empezaste a
 caminar o dese que gateabas por primera vez?

كي تبكي ترضيك، كي تجوع تغديك،
كي تبرد تغطيك و فاليل ديما تبني عليك
Cuando lloras te calma, cuando tienes hambre te da de comer, cuando tienes frio te cubre y por las noches te acaricia para dormir
dèjà قبل ماتولد شحال soufrat ، كانت بسيف ماترقد et pourtant jamais شكات،
Antes de darte a la luz ha sufrido tanto que no podía dormir y aun jamás se quejo
تهز يديها للسماء وديما تدعي في قلبها ثلاث كلمات باربي احفظلي ولدي،
Siempre levanta las manos a allah y ora :en su corazón tres palabras allah protege a mi hijo!

الخير هذا باش نرجعوه محال،
مادام كيكا مالا،
Es imposible devolver todo lo bien que hizo entonces

قولو لاماما أنا ديما نموت عليك، و قولو لاماما أنا ديما نخم فيك، أنا ديما نغير عليك و قولو لاماما أنا ديما نخاف عليك
Decid a vuestras madres que siempre pienso en ti y que por ti me pongo celoso y que tengo miedo que te sucede algo mal

قولو لاماما أنا ديما نموت عليك، و قولو لاماما أنا ديما نخم فيك، أنا ديما نغير عليك و قولو لاماما أنا ديما نخاف عليك
Decid a vuestras madres que siempre pienso en ti y que por ti me pongo celoso y que tengo miedo que te sucede algo mal

Malgré العوام تعدي الأم تبقى تبعك meme لا كان تكبر مازال نشوف فيك ترضع في صبعك،
aunque pasen los anos tu madre se quedara a tu lado ,y aun creces siempre te vera como su bebe
بالنسبة ليها انت ديما طفل صغير،
مهما دير فيها تلقاها تحبلك غير الخير،

الناس تبخلك، الناس الكل تحسدك وهي la seule فهاذ الدنيا إلي jamais تخدعك،
Para ella siempre eres un bebe y no importa que harías siempre te deseara lo mejor
Quizá la gente sea tacana contigo y te envidien pero ella es la única que nunca haría eso.

زيد خمم les souvenirs دوك يجيو تفكر بكري خلاه كي كنت تمرض ب les angins،
Piensa más en tus recuerdos y recordaras antes cuando te enfermabas por las amigdalitis

شكون الي داواك شكون الي سهر عليك ، كي تروح tvoyager قلبي شكون الي خمم فيك،
Quien te curaba? Y cuando te vayas de viajes quien pensaría en ti ?

والشيء الذي يحيرني كي تكون بعيد عنها، وتصير لك حاجة هي في ساعتها،

Y lo más curioso es cuando estás lejos de ella y te sucede algo mal y lo sientes en el mismo momento

كيفاه؟ ما نعرف شكون الذي قال لها، يقولون ناس بكري أهي الكبد الذي تخبرها،

No sé cómo? ¿quien lo ha enterado? dicen que su corazón le enseña

عذيك الأم نعمة من عند المولى، مادام كيماكا مالا،

Por eso digo que la madre es una bendición de Allah

قولوا لماما أنا ديمما نموت عليك، وقولوا لماما أنا ديمما نخمم فيك، أنا ديمما نغير عليك وقولوا لماما أنا ديمما نخاف عليك

Decid a vuestras madres que siempre pienso en ti y que por ti me pongo celoso y que tengo miedo que te sucede algo mal

الأم نقتك ثروة ماتفناش، لا كان راحت عليك c'est sûre ماتعوضهاش،

Te digo que la madre es una fortuna que no se acaba y si la pierdas nunca nunca la vas a recuperar

على جال ولادها هي تمد الروح الذي فيها، دommage كاين عباد مايعرفوش القيمة تاعها،

Para sus hijos da su alma pero desgraciadamente hay personas que no saben su valor

كاين الذي enerviha كاين الذي يعيط عليها، وكاين الذي يديها لدار العجزة وينساها،

Hay unos que la molestan y otros que la gritan y algunos la llevan al asilo de ancianos.

وكاين الذي يجرحها بكلمة تخرج من فمو، وخسارة كاين قده من واحد يضرب امو،

También hay otros que la hieren con sus palabras y que desgracia que muchos la golpean

خطاك ماشي راجل ولو ماكان في قلبو، نخمم عليه كي يتقلب وحدو في قبرو،

Porque no es un hombre y no tiene corazón, lo pienso cuando daría vuelta en su tumba

دمك من دمها لحمك من لحمها، الرسول قال باه يحبك ربي لازمك تحبها،

Tu sangre y carne es de ella el profeta dijo que tienes que amarla para que Allah te ame.

تمتروح الحج و تدير ربعين عمرة، الذي ماترضاش عليه امو مايعولش عل الجنة،

Si tu madre no está satisfecha contigo no entrarías al paraíso Aun haces el peregrinaje y haces cuarenta visitas a Meca

مادام كيماكا مالا

بلاك تريح الدنيا بصح الأخرة لالا

Quizas ganes en esta vida pero en la otra no entonces

قولو لماما أنا ديما نموت عليك، وقولو لماما أنا ديما نخمم فيك، أنا ديما نغير عليك وقولو لماما أنا ديما نخاف عليك

Decid a vuestras madres que siempre pienso en ti y que por ti me pongo celoso y que tengo miedo que te sucede algo mal

قولو لماما أنا ديما نموت عليك، وقولو لماما أنا ديما نخمم فيك، أنا ديما نغير عليك وقولو لماما أنا ديما نخاف عليك

Decid a vuestras madres que siempre pienso en ti y que por ti me pongo celoso y que tengo miedo que te sucede algo mal

3. Análisis de la canción

3-1 el corpus de la canción:

Podemos notar que el corpus de la canción está formado al estilo de un poema árabe que está dividido a versos y estrofas y estribillo pero a diferencia de la poesía árabe que sigue una misma rima durante todo el poema incluido las estrofas, en esta canción vemos que cada verso sigue una rima diferente a la otra y, a veces encontramos dos versos seguidos que siguen la misma rima, también tenemos un solo estribillo que se repite durante toda la canción que se considera como el tema principal de la canción, este estribillo en el rap generalmente es el título de la canción y, hace que la canción sea coherente con su título y con su tema principal ,tomaremos un ejemplo de uno de estos versos para analizar las palabras usadas:

، كي تروح tvoyager قلبي شكون الي خمم فيك،

شكون الي داواك شكون الي سهر عليك

Quien te curaba? Y cuando te vayas de viajes quien pensaría en ti ?

Aquí en este verso se ve claramente la semejanza a la poesía árabe y la rima aquí está en la última sílaba del verso en la palabra árabe (عليك) con la sílaba (ik) y luego en el otro verso en seguido con la palabra (فيك) vemos la misma sílaba (ik), estas diferentes rimas de cada verso tiene un ritmo musical que sigue cada sílaba y cada

rima que crea una coherencia y armonía, tomaremos otro ejemplo que contiene una rima de palabras de francés:

كانت بسيف ماترقد ، soufrat قبل ماتولد شحال ، et pourtant jamais شكات ،

Antes de darte a la luz ha sufrido tanto que no podía dormir y aun jamás se quejó

Aquí en este ejemplo tenemos la rima de la palabra francés pronunciado y adaptado al árabe argelino que es el verbo (souffrir) pronunciado como (soufrat) que tiene la silaba (at) con la última palabra(شكات).con la rima de la silaba (at)

3-2 el lenguaje usado:

En cuanto al lenguaje utilizado, como especifica Lotfi, son "las palabras usadas diariamente en contextos no formales

Todos los oyentes pueden identificarse en ellas

Ya era el reclamo de los Rai de usar una lengua vernácula lo más cerca posible de los oyentes (el arabia darija) El rap va más allá en esta dirección, porque el lenguaje ciudadano argelino de la ciudad del siglo XXI es un lenguaje compuesto. Y sin preocupaciones normativas, los raperos extraen de este material plurilingüe las herramientas de su expresividad.

Al igual que los hablantes ordinarios, son fuertes seguidores del "Cambiar" y pasar, se podría decir externamente, "de un idioma a otro"(Francés, inglés, los "dos" árabes, el "clásico" y el "dialecto"). Lo que quiere decir que los jóvenes les gusta el estilo del habla que usa "el cambiar" entre las lenguas, por el efecto del internet y el avance tecnológico que cada día vemos nuevas tecnologías, además en los celulares smart , y con las nuevas aplicaciones y que vivimos en era de la rapidez y del cambio diario.

De hecho, es una y la misma lengua: la que se utiliza, en una situación de comunicación interna, la actual juventud urbana argelina. Es un idioma que se inventa todos los días porque depende de las palabras e imágenes recibidas del mundo todo por canales satelitales. Pero es un lenguaje arraigado en la vida cotidiana y que se adquiere y transmite como un virus doméstico.

Los raperos y sus millones de oyentes no utilizan ningún otro ellos y se infunde continua y eficazmente en la sociedad en general. Es el lenguaje "trendy" por excelencia, sin ninguna connotación elitista, ya que es el lenguaje de los jóvenes, en el que los menos jóvenes que se mantienen informados de la realidad del mundo. Es un lenguaje que es a la vez muy dialéctico y muy global donde hallazgos y reencuentros, atajos, alusiones, (re) apropiaciones y desvíos, al mismo tiempo que la sacudida o armonías fónicas, afinaciones y discordancias, fusión, fisión, evocan los

mecanismos de vida complejos de un caldo de cultivo de laboratorio ... Grupos De Rap recitan sus estrofas en este "lenguaje divertido", un "esperanto elástico e irónico " donde los sonidos y los sentidos apropiados chocan en el momento apropiado.

El francés juega un papel importante allí ,porque ayuda mucho a los raperos para crear las rimas y así sería el vocabulario que tienen más amplio les facilitara encontrar las rimas que les puede dar más belleza a sus versos juntando dos lenguas .

Aquí tenemos un ejemplo de eso:

les angins, تفكر بكري خلاه كي كنت تمرض ب زید خمم les souvenirs دوک يجيو

Piensa más en tus recuerdos y recordaras antes cuando te enfermabas por las
amigdalitis

Se nota como el rapero ha usado una palabra francés al final del verso para seguir la rima de la palabra árabe (يجيو) con la palabra francés (les angins)

3-3 Análisis del tema

El tema tratado en esta canción lo vemos claramente en su título que se repite como un estribillo:

قولو لماما أنا ديما نموت عليك، وقولو لماما أنا ديما نخمم فيك، أنا ديما نغير عليك وقولو لماما أنا ديما نخاف عليك

Decid a vuestras madres que siempre pienso en ti y que por ti me pongo celoso y que tengo miedo que te sucede algo mal

Podemos ver claramente que el tema que trata el cantante se basa sobre que tenemos que cuidar bien a nuestras madres y que les tenemos que decir que les amamos y que les mostramos que tienen un valor muy grande en nuestros corazones en un lenguaje lleno de amor y cariño ,se nota con estas frases " siempre pienso en ti" "tengo miedo que te sucede algo mal" es mucho mas una declaración de gratitud profundo a las madres ,se explica mas el porqué de esta llamada a amarlas en los versos que hablan de todos los sacrificios que nos hicieron nuestras madres a través exponer su gran esfuerzo en crearnos en traspasar las noches cuando nos enfermamos, en darnos de comer al tener hambre, también en el amor incondicional que nos dan.

Nuestro rapero para transmitir sus mensajes notamos que usa mucho la analogía y la retórica para que sus ideas se peguen en la mente del oyente, ejemplo de esto:

لكان راحت عليك c'est sûre ماتعوضهاش، الأم نفلك ثروة ماتفناش،

Te digo que la madre es una fortuna que no se acaba y si la pierdas nunca nunca la vas a recuperar

Aquí en este verso vemos la analogía en comparar entre la madre y la fortuna para mostrar el gran valor que tiene sin usar la palabra como, para que la retórica sea más profunda.

El rapero usa todas las maneras para recordar y convencer a su público sobre la gravedad de descuidar a las madres dando pruebas de nuestra religión esto lo vemos en el siguiente ejemplo:

دمك من دمه لحمك من لحمها، الرسول قال باه يحبك ربي لازمك تحبها،

Tu sangre y carne es de ella el profeta dijo que tienes que amarla para que Allah te ame.

الماتروضاش عليه امو مايعولش عل الجنة، المةمتروح الحج و تدير ربعين عمرة،

Si tu madre no está satisfecha contigo no entrarías al paraíso Aun haces el peregrinaje y haces cuarenta visitas a Meca

Aquí defiende a su mensaje usando un dicho del profeta mostrando que el amor de Dios está relacionado directamente con el amor de la madre y que nunca entrarías a los cielos si tu madre no está satisfecha contigo. aun si haces la cosa más santa de los rituales del Islam que es el peregrinaje.

En el fin para concluir este análisis en tres puntos principales:

- 1-el uso del estilo de la poesía árabe
- 2-el uso de la lengua francés como lengua "switch" que ayuda a hacer las rimas lo que va a dar a las canciones un estilo poético artístico,
- 3- la elección de los temas: que en esta canción habla de un problema social muy grave que se trata de descuidar a los padres sobre todo a la madre en dejarla en asilo de ancianos, aun vivimos en una sociedad musulmana que da un valor excepcional a los padres y que tampoco es algo ético ni aceptado por la humanidad tratar así a la persona que siempre te ha cuidado y que ha sacrificado toda su vida para ti.

4. evaluación del análisis

Según los resultados obtenidos del análisis que acabamos de presentar vemos que coincide mucho a la hipótesis que hemos planteado al principio de este trabajo porque notamos que las canciones rap ofrecen a su público en general y a los jóvenes en especial un estilo musical muy poético en sus letras y al mismo tiempo un contenido de mensajes fuertes que se basa sobre los temas que más tocan sus sentimientos hacia la situación diaria que viven, también trata muchos diferentes temas sociales que cuadran sus expectativas en una manera diferente a los otros tipos musicales que solían escuchar, que generalmente tratan del romance y de la drama, además respondiendo a la hipótesis : un arte así no se puede considerar como una ola musical que se irá con el tiempo porque este estilo se ofrece en una diversión musical y temática que toca todos los aspectos de la vida.

Conclusión general

Como resultado de la investigación hecha sobre el lenguaje del rap como medio de comunicación, se puede decir que los jóvenes de hoy están atraídos por el hip-hop en general y, por el rap en especial por muchas razones que hicieron de este arte una herramienta fuerte de expresarse, porque la cultura de hip hop en su profundo sentido filosófico les permite sacar el mejor de ellos pacíficamente evitando cualquier tipo de violencia ,el rap en su núcleo es expresión con ira también por su naturaleza revolucionaria contra el racismo la desigualdad la pobreza ,el desempleo , esto hace que no solamente amarlo, escucharlo y disfrutar y bailar sobre sus ritmos, sino tener fe en su mensaje noble llena de conciencia, pero también usarlo como arma de la lucha pacífica que usa la palabra y el arte como una manera civilizada de rechazar todo lo malo Argelia este tipo de canciones tienes una gran consideración y, eso es debido a nuestra cultura, los padres en nuestra cultura son sagrados y, debemos cuidarlos, por el rap ha acudido a este para concienciar a los jóvenes, podemos notar que las canciones rap en Argelia tienen la misma importancia y seguidores de las canciones de Raï,y en muchas ocasiones más público.

Así que podemos concluir que el hip hop y el rap no es solamente una ola de música que se desaparecería con el tiempo, porque no es solamente música, palabras, bailes y pintar en las paredes, sino mucho más que eso, es una cultura que tiene una filosofía pacífica que vino y nació para enviar señales de esperanza y bien estar.

Bibliografía

Belkacem, B. &. (2009). *Catégories d'emprunt dans la chanson rap en Algérie L'exemple des groupes: TOX, MBS et Double Canon*. Algérie,: . Synergies.

CHANG, J. (2015). *Generación Hip Hop*. Buenos Aires: Caja Negra.

Durand, A. .. ((2002)). *Black, Blanc, Beur: Rap music and hip-hop culture in the Francophone world*. Toronto: Scarecrow Press .

Francesco, R. (septiembre 2007). REVISTA DE ESTUDIOS DE JUVENTUD. 78.

<http://www.rimador.net/historia-del-hip-hop.php> . (s.d.).

https://www.hibamusic.com/ajouter2/files_uploaded/photos_artiste/full_size/lotfi-double-kanon-31-2157-7846593.jpg. (s.d.).

<https://www.youtube.com/watch?v=fBbQMUKLo4>. (2016, november 20). (c. e. lil, Intervieweur)

Shapiro, H. (2006). *historia de Rock y de las drogas*. Barcelona: Edicion Robinbook.

Shusterman, R. (1995). Rap remix: Pragmatism, postmodernism, and other issues in the house. *Critical Inquiry* , 150-158.

Soren, B. (2012). *The history of rap and hip-hop*. Greenhaven Publishing LLC.

Wiedemann, F. (2016). L'alternance codique dans le rap algérien et tunisien . *L'Année du Maghreb* , pp. 57-67.